

Inhalt Contenu



Couverture

**Illustration tirée du calendrier
«L'art en médecine dentaire 2003»**

Perle d'émail

A. Lussi et H. Stich

Adresse de commande pour le calendrier 2004:

Clinique de restaurations dentaires et

de médecine dentaire préventive

Freiburgstrasse 7

CH-3010 Berne

Zum Titelbild

Bild aus dem Kalender 2003

«Kunst in der Zahnmedizin»

Schmelzperle

A. Lussi und H. Stich

Bezugsadresse Kalender 2004:

Klinik für Zahnerhaltung

Freiburgstrasse 7

CH-3010 Bern

1271 Editorial en français

1273 Editorial deutsch

Forschung · Wissenschaft

Recherche · Science

1276 **Teneur en fluorures des eaux de distribution en Suisse**

NATHALIE VIVIEN-CASTIONI et PIERRE BAEHNI

1281 **Gebisszustand von Alkoholkranken in der Abstinenz**

ELSE HORNECKER, HANNELORE EHRENREICH, THORSTEN MUUSS
und RAINER F. MAUSBERG

Praxis · Fortbildung

Pratique quotidienne · formation complémentaire

1293 **Tissue engineering autologer Knochentransplantate**

RONALD SCHIMMING, MARK HOFFMANN, RAINER SCHMELZEISEN
Mit dem Tissue engineering steht eine mögliche Alternative
zur Herstellung bzw. Gewinnung autologer Knochentrans-
plantate am Anfang der klinischen Umsetzung.

1302 **Ingénierie tissulaire des greffes osseuses autologues**

RONALD SCHIMMING, MARK HOFFMANN, RAINER SCHMELZEISEN
L'ingénierie tissulaire, à ses débuts d'application clinique,
constitue une alternative intéressante pour la fabrication
ou l'obtention de greffons osseux autologues.

1311 **Emergenze mediche in ambulatorio dentistico: l'offerta
di formazione**

GIOVANNI RUGGIA

In collaborazione con la Facoltà di scienze della comunicazione
dell'Università della Svizzera Italiana si elaborerà un corso
virtuale sulle emergenze mediche in ambulatorio dentistico,
basato sul corso del dr SCHIJATSCHKY (1992).

1314 **Medizinische Notfälle in der zahnärztlichen Praxis:
das Fortbildungsangebot**

GIOVANNI RUGGIA

In Zusammenarbeit mit der Fakultät für Kommunikations-
wissenschaften der Universität der italienischen Schweiz soll
auf der Grundlage des Kurses von Dr. SCHIJATSCHKY (1992)
ein virtueller Kurs über medizinische Notfälle in der zahn-
ärztlichen Praxis erarbeitet werden.